

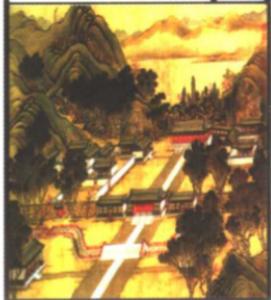
北京老故事

旅游文化精品

圆明园

传说

主编／甄玉金



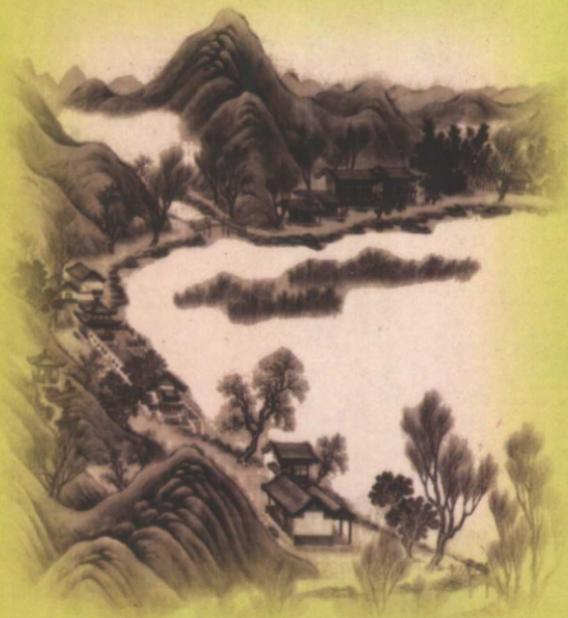
中国商业出版社

- 御苑轶闻探秘
- 景观传说故事
- 名人趣闻轶事
- 抗敌侠踪剑影



责任编辑 / 刘洪涛

封面设计 / 陆平



ISBN 7-5044-5086-3

9 787504 450869 >

ISBN 7-5044-5086-3/K · 132

总定价：72.00 元

Bei Jing Lao Gu Shi

北京老故事圆明园传说

Yuan Ming Yuan Chuan Shuo

本册主编 甄玉金

中国商业出版社

图书在版编目(CIP)数据

圆明园传说/甄玉金主编. —北京:中国商业出版社,
2004.4
(北京老故事)
ISBN 7 - 5044 - 5086 - 3

I . 圆... II . 甄... III . 圆明园—简介
IV . K928.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 033226 号

责任编辑:刘洪涛

中国商业出版社出版发行
(北京广安门内报国寺 1 号 100053)
新华书店总店北京发行所经销
三河市印务有限公司印刷

*

787×1092 毫米 32 开 7.625 印张 150 千字
2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷
总定价:72.00 元

* * *

(如有印装质量问题可更换)

前言

千年的北京古都有着千年的古文化，流传着千年的故事。《北京老故事》就是向人们讲述中国历代皇家和民间在京城里流传了千百年的故事，老故事来自于民间，流传于民间，本书通过一个个优美动人的传说，生动而形象地表现了人的真与假、美与丑、善与恶。向人们展示了北京古老的文化内涵和艺术魅力。

几百年来在北京民间流传着许多故事，并伴随着北京历史的不断发展而逐步丰富，新的文化在不断增加，而流传下来的老故事越来越少。从北京建都以来，明清时期有关历史人物、历史事件、名胜古迹等题材的传说广为流传，特色也更加鲜明，故事既与历史人物、历史事件及宫廷生活紧密相联，又与名胜古迹、山川风物及百姓生活密切联系，寓褒贬于其中。每篇故事中虽有很大程度的虚构性，但它反映了劳动大众的真实情感。特别是经过了一代又一代的相传之后，使故事情节极富传奇性、趣味性、知识性和艺术性。许多故事已在民间流传了几百年，成为不可多得的民间文化遗产。

民间传说是劳动大众创作的一种与历史人物、事件及地方风物密切相联的口头文学，具有很强的知识性、趣

味性。它不是历史，也不是野史，但其中又与历史密不可分。在许多故事中，其主要情节讲的就是历史事件。有些故事中的主要人物，在历史上确有其人，只是在讲述中被赋予了更多的合理想像，增加了传奇色彩。所以传说故事与历史和野史不可混淆。

《北京老故事》题材广泛，语言通俗，情节曲折，寓意深刻，既是脍炙人口的艺术品，也是珍贵的文史资料。它是一套民间文学丛书，为喜爱北京老故事的读者提供了流传久远的京城民间故事；也是一套旅游文化丛书，为旅游部门和导游提供了一套介绍景点的好教材。为喜欢旅游的朋友提供与风景名胜有关的趣闻轶事，当游人置身某一个景点时，一段与之相关的传说故事，给旅游者平添许多情趣。

本书共分四辑：《故宫传说》、《颐和园传说》、《圆明园传说》和《香山传说》，主要选编了与四大著名景区相关的名胜古迹、山川风物、历史事件、历史人物、宫廷生活等有关的故事 300 多篇，选编的只是很少的一部分，其主要是涉及旅游景观的传说故事。

本书在编辑过程中得到了故宫、颐和园、圆明园、香山公园、北京植物园、曹雪芹纪念馆等单位有关人士和部分民间文艺家、民俗学家和红学家的支持与帮助，在此深表谢意。

编 者
2004 年 4 月



圆明园史话

早在 12 世纪时，北京的西北郊，林木葱郁、山下平原如毡，流水逶迤，鱼跃鸢飞，景色美丽。到了明朝，由于社会较为安定，一些富商巨贾、达官显贵便借助这里的山光水色，争先恐后在这一带兴建园林。

到了清朝康熙年间，这一带大大小小的园林已建有十多个。康熙为躲开紫禁城那单调乏味的建筑色彩，把自身融入大自然之中，他打出了避喧听政的旗号，在紧靠海淀镇的地方兴建了畅春园。后来他又把明朝的一个废园赏赐给了他的第四个儿子胤禛。胤禛在这个废园的基础上换旧更新，使面貌有了很大改观。康熙皇帝给它取名叫圆明园。注：圆明园原名“圆明园”，后改称“西海子”。清圣祖康熙公元 1722 年，康熙皇帝去世，胤禛上台做了皇帝，也就是雍正皇帝。他继续打起了避喧听政的旗号，大修圆明园，使圆明园的面积扩大了好几倍，达到了三千亩地大。不但增修了正大光明、九洲清晏、勤政亲贤等风景群，又开挖了五百亩福海水面，把办公行政、休憩游乐的功能集于一身。使圆明园的气势和面积迅速超过了畅春园。

扩建后的圆明园仍然保持水景园的特色。园内的大小河道把大型水面“福海”、中型水面“后湖”，以及许多小型水面联结成完整的河湖水系。与河湖水系相结合的聚土而成的岗埠、岛堤和叠石假山，构成山重水复、层层叠叠的自然景观。

圆明园内建有楼台殿阁、亭榭轩馆 140 余处，挖湖造山垒石，种植奇花异木，搜罗名贵山石，建成一百余景，如上朝听政的正大光明殿，宴会用的九洲清宴殿，祭祀用的安佑宫，藏书用的夏源阁等。乾隆帝曾六下江南，搜集了天下名胜“移天缩地”点缀其间，如桃花源的武陵春色，西湖景的断桥残雪、柳浪闻莺、平湖秋月、雷峰夕照、三潭印月，宁波的天一阁，海宁的安澜园等，都模仿着建造在园中。由于广泛地吸收了江南造园艺术的精华，使景点荟萃的圆明园更加大放异彩。

长春园建于乾隆十四年(1749 年)，以一个大水面为中心，利用岛堤将水面划分成形状各异、有聚有散的水域。在地形处理、山水布局方面在诸园中独具一格。园内收藏有极为丰富的图书字画、文物珍宝，堪称文化艺术宝库，被西方誉为“万园之园”。在长春园北部，建有一组园林化的欧式宫苑，俗称西洋楼。它自成一区，在中国皇家园林内出现欧式建筑是独一无二的。

绮春园建于乾隆三十七年(1772 年)，是一座小型水景园，原来是个规模不大的小园林。清嘉庆年间，在北部修建了“省亲别墅”，并将一些皇室成员死后缴回的赐园并入绮春园的西路，因而绮春园的面积比乾隆时扩大将近一倍。

长春、绮春是圆明园的附园，三园之间有门相通，平面呈倒写的“品”字形，通称圆明三园。圆明三园的建筑面积约15万平方米，形式多样，中西合璧。除去宫殿和园林建筑之外，还有坛庙、寺观、祖庙、戏台、藏书楼、陈列馆、船坞、码头以至市肆街道、山居水乡、农家小舍无所不包，造型千姿百态，美不胜收。三园殿宇陈设讲究，装饰华美，还收藏着无数的奇珍异宝、古玩字画和各种稀有工艺品，它是一座综合性的艺术宝库。

1860年，英法联军攻占了圆明园，先是大肆掠夺、抢劫和破坏，继而纵火焚烧，熊熊大火一直烧了三天三夜，整个圆明园成为一片火海，浓浓烟雾笼罩上空，终日不散。富丽堂皇的宫殿园林——圆明园，连同人类文明的精华，都被侵略者放火烧尽，抢劫一空，其残暴程度令人发指。

由于三园面积太大，有不少建筑侥幸地保存下来，并在咸丰和同治年间得以部分重建。但重建尚未完成，1900年八国联军侵犯北京，慈禧与光绪逃往西安，圆明园再次遭到列强的洗劫，许多建筑遭到毁灭性的破坏。民国初期军阀、官僚、地痞相互勾结，大规模地盗运残存的建筑遗迹，花果林木被砍伐，华表石雕大都失散。只有长春园西洋楼的一部分石雕有幸地残留下来，作为侵略者的罪证，供后人凭吊。

人们现在来访遗址，只能按图索骥，明显易见的遗迹有：位于福海东北岸外的“方壶胜景”；坐落西北门内的“紫碧山房”；孤立福海水面中心的“蓬岛瑶台”；位于长春园内西湖里的“海岳开襟”；取法印度古代桥萨罗国国都

而兴建的“舍卫城”，曾经是专门供奉佛像的，至今高大的城垣土墙仍旧残存地表；专为珍藏四库全书而修建的“文源阁”，不但建筑遗址历历在目，而且还有大堆残余的太湖石倾倒在庭院里的池塘中。

全园中最明显、最触目的遗迹遗物，要数俗称“西洋楼”的大建筑群了。这几座大建筑物是乾隆十年（1745年）开始在长春园北墙下先后兴建的，由当时供职清廷的外国传教士郎世宁（意大利）、蒋友仁（法国）等构图设计，由中国工匠施工营造。这组建筑物从东到西，其顺次为“远瀛观”、“海晏堂”、“方外观”、“养雀笼”和“谐奇趣”等。这些建筑中既装修有各种形式的喷泉和池塘；屋顶上又盖有琉璃瓦；墙壁上还镶嵌了五色琉璃花砖，构成了建筑艺术上一种独特的风格。近年来，圆明园得以大量的修复和绿化，成为一处环境优美的遗址公园。

圆明园的大部分景观已不存在，但许多传说故事却流传很广。主要有三部分，一是修建圆明园的故事，表现出古代劳动者的聪明能干，二是宫廷故事，反映出清廷内部的争权夺利，皇室的腐败无能。三是抗击英法联军和八国联军的故事，表现了中国人民英勇反抗的精神。

目 录



圆明园史话	(1)
圆明园是怎么建起来的	(1)
乾隆盗木修圆明园	(5)
福海里的荷花	(7)
后湖的蛤蟆	(10)
巧杀雍正	(14)
双鹤斋	(19)
安澜园	(22)
九孔桥	(24)
南屏晚钟井	(29)
三阳开泰	(32)
碧桐书院惩和珅	(35)
方外观	(38)
接秀山房的灵芝	(40)
七夕巧宴	(44)
智斩“千岁爷”	(46)
青莲朵的故事	(50)
海八怪	(54)

七仙女修“蓬岛瑶台”	(58)
和珅盗宝	(62)
香妃与西洋楼	(67)
翻尾石鱼	(70)
香妃牡丹	(73)
乾隆借钱修西洋楼	(76)
杜世元装疯	(78)
翰林问字	(82)
铁臂王斗虎	(85)
鳝子河里的宝珠	(89)
樱桃姑娘	(93)
小小与玉龙	(97)
大青和二青	(100)
嘉庆遇刺	(102)
正门为啥不让走	(105)
道光演戏	(107)
流杯亭中获宝珠	(109)
金蝈蝈传奇	(113)





“素菜李”的故事	(118)
妖梦林神辞二品	(122)
兰贵人发迹“蓬岛瑶台”	(125)
“四春”姑娘的来历	(129)
慈禧重修圆明园	(132)
万春园的“葫芦李”	(135)
苏老公舍命救友	(137)
文丰跳海	(140)
冯婉贞智杀洋鬼子	(143)
因“宝”得“祸”	(150)
白鸽子传奇	(154)
“海岳开襟”没有金	(162)
李顺夺宝	(166)
圆明园火井	(169)
巧计斩洋鬼子	(173)
金狮投海	(176)
神枪李茂斗洋人	(178)
东西扇子河的来历	(181)



- 乾隆钓鱼桃花坞 (183)
“八仙”讨封 (186)
二仙洞 (189)
花神庙前的老杨树 (192)
金发塔 (194)
和珅发迹圆明园 (197)
圆明园的太湖石 (199)
孔雀树 (202)
刘猛将军庙 (204)
买卖街 (207)
圆明园的明珠 (210)
古松的故事 (213)
圆明园里的白果树 (215)
镂月开云 (217)
山高水长的烟火 (219)
福海水面放河灯 (221)
方壶胜境 (224)
巧匠样式雷 (226)





圆明园是怎么建起来的

相传，圆明园是从清朝康熙年间开始兴建的。那康熙皇帝为什么要建圆明园呢？这还得从他两次下江南说起。

康熙皇帝继位后，治国有方，出现了国泰民安的景象。他早就听说江南的景色宜人，于是就想以体察民情为名，到江南巡视一下，实际上就是到江南观光赏景去。事先他让内务大臣做了周密的安排，什么季节去好，哪儿的景色最美，该带多少人，应走哪条路，都要一一报告给他。内务大臣不敢怠慢，没多久就把康熙皇帝下江南的所有事宜都准备好了，康熙皇帝便开始了第一次下江南。

在众多的随行人员中有个叫韩罡的宫廷画师，是康熙皇帝钦点的。他以画国画著名，其所绘画卷深得康熙的赏识，这次特意让他跟随下江南。俗话说“上有天堂，下有苏杭”。他们过山东、进江苏，十几天后就到了苏州。康熙久闻苏州的美名，所以就要仔细欣赏一下。在苏州地方官员的陪同下，不到三天，他就游览了拙政园、狮子林、留园、虎丘等名山胜景，他是越看越觉得这江南的景色迷人。五天之后接着乘船奔赴杭州，要再看看西湖的美景。随行的韩画师这一路上也是画个不停，凡是康熙皇帝赞不绝口的景观，他更是专心致志地画下来。



在杭州巡视时，康熙皇帝游西湖、逛苏堤、登六和塔、品龙井茶，转眼就是半个多月。他是越看越舍不得走，真想在这里住上一年半载的。可紫禁城里还有许多大事等着他去料理，最后还是依依不舍地离开了杭州。

回到京城以后，康熙皇帝还一直念念不忘江南的美丽景色，连做梦都想着。这一天他忽然想起随行的韩画师，不知这一路上他画得怎么样？于是便传他进宫。那韩画师是个明白人，一听说万岁召见，就知道是什么事，便把这一路上画的山水画全带上了。

果然不出他的所料，康熙就是想看看他画的这些山水画。这康熙皇帝不看不要紧，仔细看过之后，对江南的景色更是倍加喜爱了，每看一幅画，就有身临其境的感觉，仿佛是又到了江南。特别是韩画师画的《西湖十景图》，真是太美了，每一幅都使他爱不释手，看着看着，恨不得马上再到江南走一趟。韩画师一下子看透了皇上的心思，说道：“万岁爷，这京城离那苏杭二州有千里之遥，往返一次实在是不便，您如此喜爱那江南的景色，何不就按照臣画的这些图画，在京城附近建一座大花园，将江南的秀色集于一园之中，您什么时候想看看江南的景色，就到那园子里转转！”他的这一句话，还真给康熙提了醒。对呀，要真是在京郊一带建一座花园，把江南的名园名景都仿建过来，我什么时候想看看江南的美景，就用不着跑那么远的路啦！

过了几天他将工部大臣找来，把打算在京郊建园的意思说了。工部大臣说这建园工程宏大，需要的人力物力财力很大，还须万岁三思而后行。康熙皇帝是位明君，



仔细地想一想，觉得工部大臣说的有道理。这不是修个大宅院，说建就建，还真不能草草行事，于是就命工部大臣多留意此事，一旦时机到了再建。

转眼过去了五年，这康熙皇帝实在想再去看看那江南的美景，于是又以体察民情为名，打算第二次下江南。临行前特意嘱咐韩画师，一定要把江南的那些著名的景观全画下来，为在京郊建园做准备，韩画师连声应着。

康熙皇帝这第二次下江南，去的地方更多，几乎把江南的名山、名水、名园、名景都看了一遍，一去就是数月。回到京城以后就打算在京郊建一座集江南名园、名景于一体的大花园。他传下圣旨，由工部和内务府督办此事。

康熙皇帝的建园圣旨一下，工部和内务府就忙开了，一面筹集建园所用的银两，一面在全国召集能工巧匠。康熙皇帝亲自到京郊选址，他在几位大臣和风水先生的陪同下东到通州，西到良乡，南到霸州，北到昌平，在京郊整整转了一个多月，最后把建园的地址选在了西北郊的海淀一带。为什么？因为这里原有十几座明朝的故园，规模虽然小了些，但景色宜人，可以在此基础上扩建。更重要的是整个西北郊山清水秀，又是京城的风口，在“五行”中属“金”位，特别是这里离皇城很近，什么时候想出来看看风景，非常方便。

一切准备停当之后，康熙皇帝就传下圣旨，正式在海淀一带建园。

第一个开工的是“镂月开云”，这是一座金碧辉煌的建筑，因为康熙皇帝特别喜欢牡丹花，所以这个建筑又叫“牡丹台”。三开间，有檐廊，卷棚歇山顶结构的屋顶上覆